

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 74 (1956)  
**Heft:** 15

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



Neuzeitliche patentierte Konstruktionen

**Zeichentische  
Zeichenpapiere  
Zeichenmaterial**

Prospekte und Beratung durch das zeichentechnische Spezialhaus



Gebrüder Scholl AG. an der Poststrasse  
in Zürich seit 1865 - Telephon [051] 23 76 80



ERNST GÖHNER AG ZÜRICH  
BERN BASEL ST. GALLEN ZUG BIEL GENÈVE LUGANO

## Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

## Anzeigenverwaltung

Mosse-Annونც AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

## INHALT

Entwicklung auf dem Gebiet der Verbrennungsmotoren. Von G. Eichelberg	217*
Festgabe der GEP zur Hundertjahrfeier der ETH. Von F. Tank	220
Entwurf der Bogenstaumauer Monticello, USA. Von N. Schnitter	221*
Zum Neuenburger Kunstdenkmalen-Band. Von Peter Meyer	226*

## MITTEILUNGEN

Ehrenstadion in Casablanca	226
Schweiz. Lack- und Farbenindustrie.	
Internationales Komitee für die Normung der Dampfkessel. Schweiz. Ingenieurtagung für Kernenergie. Personewagen auf dem schweizerischen Automarkt	227
Kehrichtbeseitigung in der Schweiz. Schweizer Baumuster-Centrale. Einbeulen von vorgespannten Stollenpanzerungen. Persönliches. Flughafen London	228

## BUCHBESPRECHUNGEN

Eric Mendelsohn, von A. Whittick. Basel, mittelalterliche Weltstadt, von G. Lendorff. The Bulletin of the Faculty of Engineering 1954-1955, Cairo University. Dichtungen im Stahlwasserbau, von C. F. Kolbunner und L. Streuli. 75 Jahre Grün & Bilfinger AG.	228
Grundgesetze der Wärmeübertragung, von U. Grigull. Genauigkeitswesen in der technischen Normung, von J. Ickert. What every engineer should know about rubber, by W. J. S. Naunton. Hartmetalle in der Werkstatt, von A. Rottler. Union pour la coordination de la production et du transport de l'électricité. Neuerscheinungen	229

## NEKROLOGE

Jacques Gastpar. Paul Rudolf	230
------------------------------	-----

## WETTBEWERBE

Schulhaus in Grindelwald	230
--------------------------	-----

MITTEILUNGEN AUS DEM S.I.A. Schweiz. Register der Ingenieure, der Architekten und der Techniker	230
---	-----

MITTEILUNGEN AUS DER G.E.P. Generalversammlung Amsterdam 1956	230
---	-----

## ANKÜNDIGUNGEN

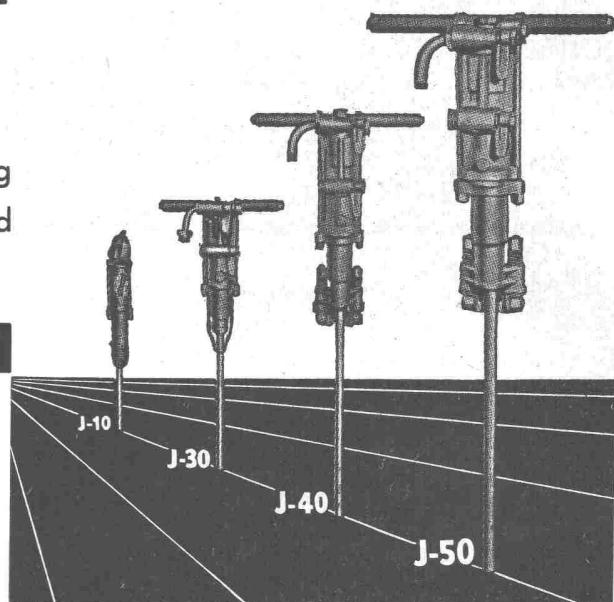
Holzkino an der MUBA 1956. Stahltagung. Stahlbau-Tagung 1956 in Köln. Vereinigung Schweiz. Strassenfachmänner. Internat. Giessereikongress Düsseldorf 1956. Vorträge	230
--	-----

# Ingersoll-Rand

## BOHRHÄMMER

Modelle von 6,3 bis 27 kg  
Gewicht. Für leichteste und  
schwerste Bohrarbeiten.

**INGERSOLL-RAND mit mehr  
als 80 Jahren Erfahrung im  
Bau von Pressluftwerkzeugen,  
die Marke für hohe Ansprüche.**



**Robert Aebi & Cie AG Zürich**

Uraniastrasse 31 Tel. (051) 23 17 50

Zweigniederlassungen: Genf, Tel. (022) 8 15 45  
Zollikofen-Bern Telephon (031) 65 01 06

Bitte besuchen Sie uns während der Mustermesse am Stand Nr. 3061, Halle VIII

EIN DANKBARES MATERIAL FÜR DEN ARCHITEKTEN,  
EINE VEREINFACHUNG FÜR DEN KONSTRUKTEUR

... so lautet das Urteil von Fachleuten über WELL-SCOBALIT. Und sie fügen bei: WELL-SCOBALIT ist das Spitzenprodukt auf dem Gebiet der glasfaserverstärkten Wellplatten.

Denn nur die in Europa längste Fabrikationserfahrung von 5 Jahren garantiert erstklassige Qualität.

Nur exklusive Eigenschaften und Vorteile erklären den Verkaufserfolg: über 250000 m<sup>2</sup> WELL-SCOBALIT wurden 1955 in Europa fabriziert und verkauft.

Nur ein neuartiges Produkt mit Qualitätsstandard kann solchen Bedarf schaffen.

Für sämtliche Auskünfte Cétaz, Romang, Ecoffey S. A., Vevey, Lausanne und Filialen S. A. P. Molinari & Cie., Lugano Glas & Spiegel AG, Basel J. Baumgartner, Rietstr. 11, Zürich 2 F. A. Gerster, Steinhölzliweg 67, Bern H. Koch, Wildhaus

vielseitig anwendbar:  
OBERLICHTER  
SEITENLICHTER  
VORDÄCHER  
ZWISCHENWÄNDE  
GARTENHÄUSER  
BALKONBRÜSTUNGEN  
USW.

SCHWEIZER  
(051) 272710

well  
scobalit

PRODUKT  
(051) 252699



lichtdurchlässig 92%

lichtdiffusierend

geringes Eigengewicht: 2,2 kg/m<sup>2</sup>

rahmenlose, einfachste Verlegung

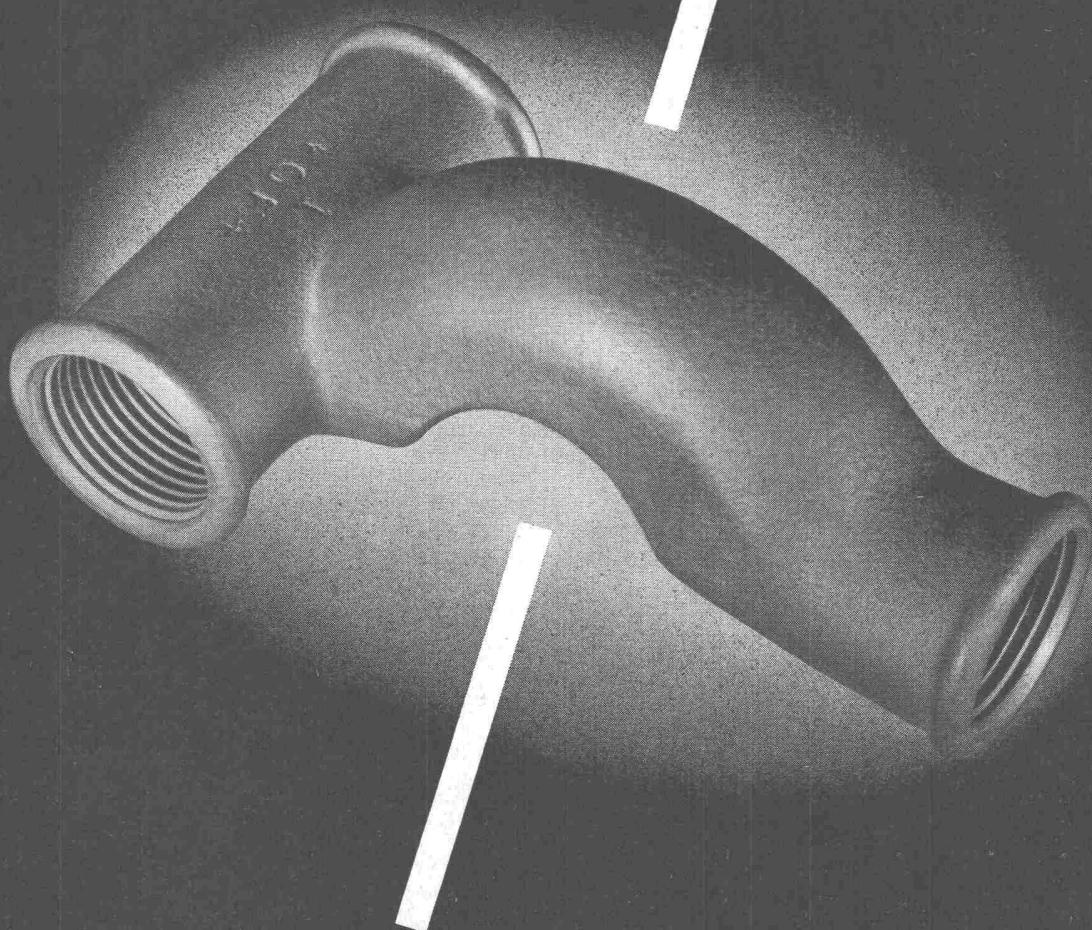
schlag- und bruchsicher

auf die bestellten Masse geliefert  
in allen handelsüblichen Wellungen  
in 9 Standardfarben  
neuzeitlich und modern

SCOBALIT AG ZÜRICH  
ERSTER EUROPÄISCHER FABRIKANT VON GLASFASERVERSTÄRKTEN WELLPLATTEN

+GF+

Ein Beispiel aus unserem reichhaltigen Fabrikationsprogramm

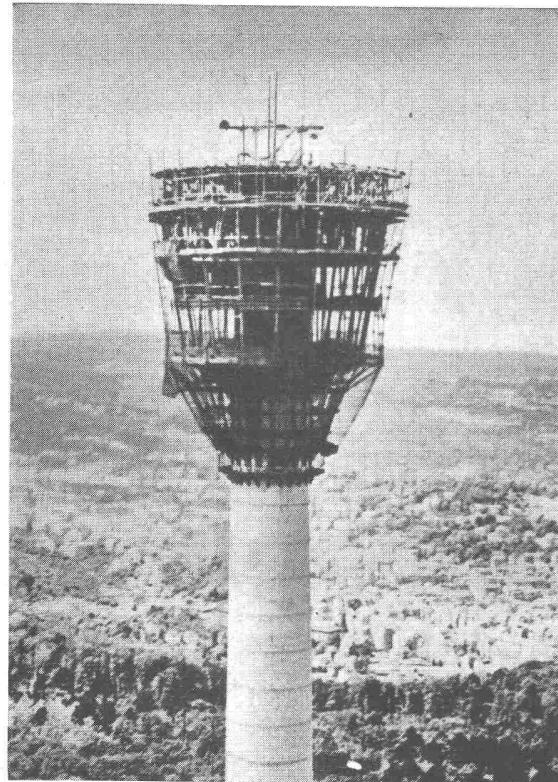


**Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen**

Telephon: (053) 56031/57031

F 456/1

**Schweizer Mustermesse Basel, 14. bis 24. April 1956, Halle 5, Stand 1320**



## FLEXIBLER BK-TRÄGER

für Einschalung beliebig gekrümmter Flächen

links: Restaurant in 150 m Höhe des Fernsehturmes in Stuttgart. Die gesamte Eisenbetonkonstruktion des total 214 m hohen Turmes wurde mit dem BK-Träger geschalt.

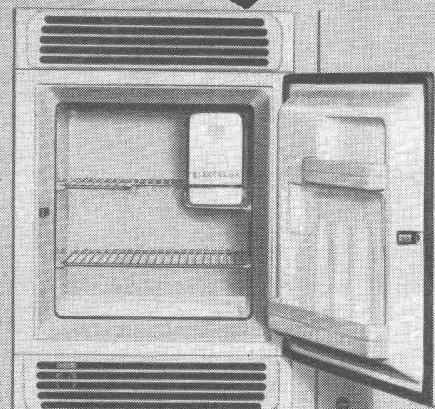
Auch in der Schweiz beste Referenzen vorhanden

Fabrikation und Vertrieb:

**FIXTRÄGER A.G. ETZGEN / Aarg.**

Telephon (064) 7 42 65

**NEU**



**DER NEUE  
50 - LITER  
EINBAU-KÜHLSCHRANK**

**ELECTROLUX**

wunderschöne, moderne Form —  
ein echter ELECTROLUX  
mit allen anerkannten Vorzügen.

**ZU ERSTAUNLICH  
NIEDRIGEM PREISE**



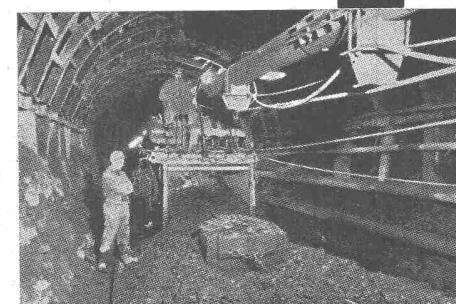
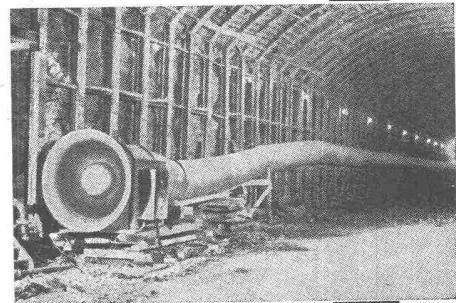
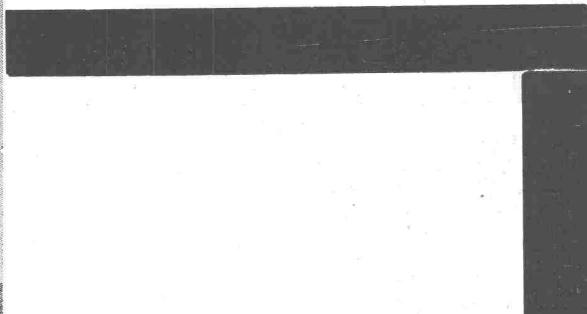
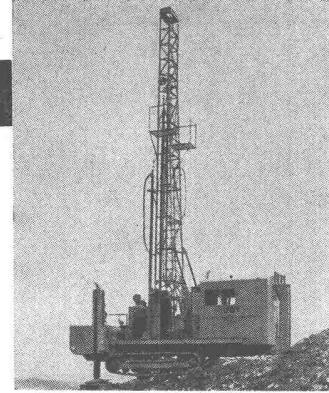
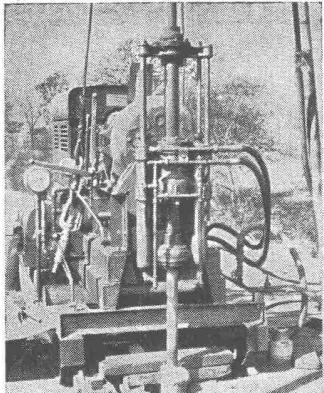
Verlangen Sie heute noch Offerte für die  
in Frage kommende Anzahl

**10  
JAHRE  
GARANTIE**

auf den Kühlapparat

**ELECTROLUX AG. ZÜRICH**

Badenerstrasse 587 Telefon (051) 52 22 00



# JOY

**-Generalvertretung**

Pressluftwerkzeuge  
Schräpperanlagen  
Stollenbaumaterial  
Sondierbohrmaschinen

**Spezial-  
konstruktionen  
für Tunnel- und  
Stollenbau**

Stollenschalungen, Einbaubogen,  
Betonierbühnen, Silos usw.

**Baumaschinen**

für Strassen-, Hoch- und Tiefbau  
Sand- und Kiesaufbereitungs-  
anlagen

**STAHLBAU  
LAIS & BASEL**

Gegründet 1890 Telephon (061) 24 39 53

# Klimaanlagen

Straßenbahn-, Auto- und Eisenbahnverkehr machen in städtischen Gebieten die gewohnte Fensterlüftung oft zur Unmöglichkeit. Man steht vor dem Problem, entweder den Lärm und Außengestank oder bei geschlossenen Fenstern Hitze, Tabakrauch und Körpergerüche in Kauf zu nehmen.

In solchen Fällen leistet die Klimatisierung große Dienste, denn sie erlaubt, den schallhemmenden Abschluß der Räume von außen und damit Ruhe und Komfort aufrecht zu erhalten, was den Wert von Hotelzimmern, Konferenzsälen, Bureaus usw. beträchtlich erhöht.

Verlangen Sie bitte unsere einschlägige Fachliteratur.

Unsere Ingenieure stehen auch Ihnen zur Beratung unverbindlich zu Diensten.

3



**Schutz der Räume vor unerträglichem Lärm**



Klimaanlage in Hotel

**Walter Häusler & Co.**  
Spezialfirma für Luftkonditionierung und Lüftung

Zürich Ceresstrasse 27 Telefon (051) 34 13 39 Fabrik in Oerlikon

## Eingangsportale



harmonische Anpassung an jede  
Architektur; Stahl, Anticorodal, Bronze.  
Spezialbeschläge. Vielseitige Erfahrung.

# GAUGER

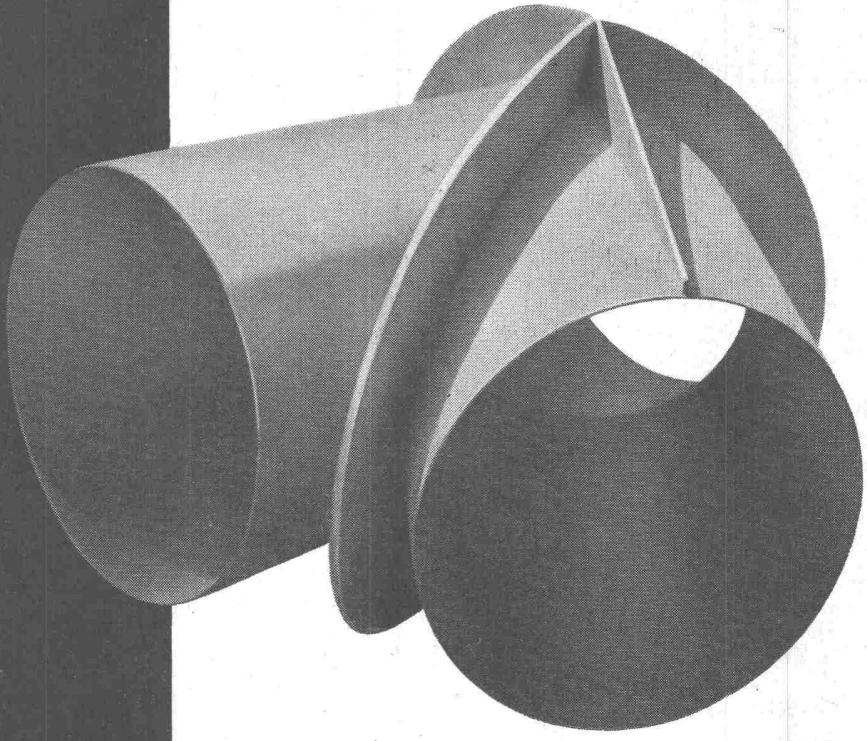
Gauger & Co. AG Zürich

Druckrohre

Wartmann &amp; Cie. AG.

Stahlbau / Kesselschmiede

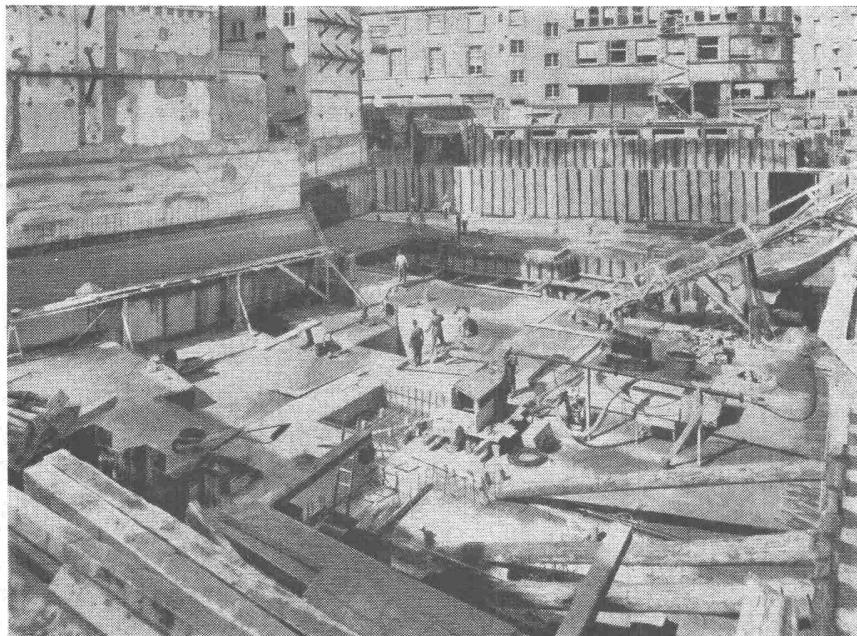
Brugg / Zürich



Flachbedachungen

Terrassenbeläge

Grundwasserisolierungen



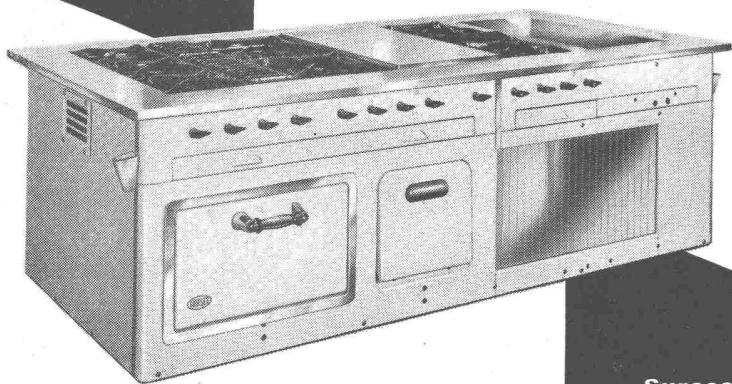
AEZ

Geschäftshäuser Steinmühleplatz  
(Jelmoli)Grundwasserisolierung  
3000 m<sup>2</sup>Architekten:  
E. & B. Witschi, ZürichIngenieure:  
R. Henauer & J. Lee, ZürichBauunternehmung:  
AG. Heinr. Haft-Haller, Zürich

Asphalt-Emulsion AG Zürich



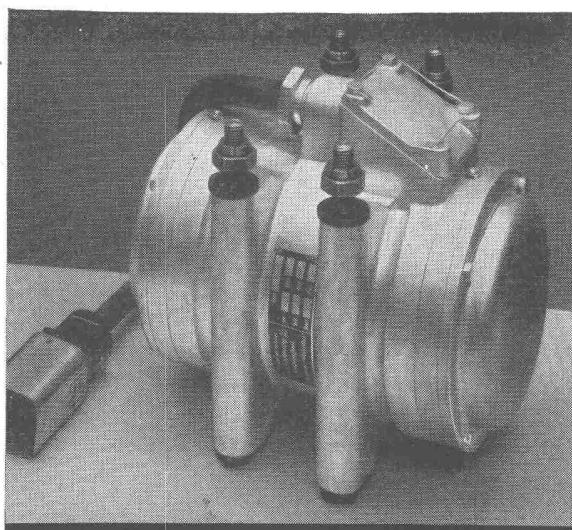
**baut Grossküchenanlagen als Spezialität**



**Wir fabrizieren**

Pensions-, Restaurations- und Hotelgasherde, Kippkessel, Bratpfannen, Wärmeschränke, Friteusen u. a. m. Unsere Erfahrung auf diesem Gebiete ist einzigartig, weshalb unsere Beratung auch für Sie wertvoll sein kann. Prüfen Sie alle Offerten und verlangen Sie auch unser Angebot. Auskunft und Rats sind kostenlos.

**Sursee-Werke AG. die auf  
Grossküchenanlagen  
spezialisierte Herdfabrik**



GW 356

**VIBRODYNE**

**Der unverwüstliche  
Elektro-Vibrator  
für universellen Gebrauch**

**Maschinenfabrik Gruber & Wening AG.  
Neftenbach (Winterthur) Schweiz**

**Gute Strassenbeleuchtung senkt die Unfallkurve**

Seit 15 Jahren sind uns die verschiedenen Aspekte der Strassenbeleuchtung vertraut. Wir entwickelten und liefern heute 53 verschiedene Leuchten, für lange Strassenzüge, Plätze, Kreuzungen ... für Glühlampen, Natriumdampf-, Mischlicht- oder Quecksilber-Leuchstofflampen, sowie Fluoreszenzröhren. Unsere Armaturen sind besonders witterungsbeständig, normalisiert und praktisch im Unterhalt, denn

**Strassenbeleuchtung ist unsere Stärke**

Aluminium - Licht AG., Zürich  
Uraniastr. 16 Tel. (051) 23 77 33

**ALUMAG**

1 Typ "Stradalux", S5511 ff, mit Plexiglasabschluss, für 1 bis 3 Fluoreszenzröhren, für Kandelaber und Drahtseilaufhängung.  
2 Typ "Vialux", S5612 ff, mit alziertem Reflektor und Plexiglasabschluss, für 2 bis 3 Fluoreszenzröhren.  
3 Typ "Rodalux", S5001 ff, für Glühlampen. Asymmetrischer Reflektor erzeugt langvales Lichtfeld.  
4 Armatur für Strassenkreuzungen, S5041 f, für Glühlampen. Lichtausstrahlung in 4 Hauptrichtungen.  
5 Typ "Via" mit rundem Reflektor, S7001 ff, für Glühlampen. Grosse, Breitstrahlung.  
6 Typ "Rodalux", S6000 f, für Glühlampen. Ovaler Reflektor erzeugt langvales Lichtfeld, Gelenk waserdicht.  
7 Armatur S8060, für Natriumdampflampen, mit Schrägreflektor.  
8 Kandelaber-Leuchte mit Opalglas, K1012 f, für Glühlampen.

MD

**Praktische Maschinen für den Bauplatz**

**BANDSÄGEN** und **KREISSÄGEN** mit Benzin- und Elektromotor in verschiedenen Ausführungen

**KALTSÄGEN** zum Schneiden von Eisenprofilen etc.

Wir liefern ferner:

**SEILBAHNEN** für Materialtransporte aller Art / Einzelteile zu Seilbahnen

**SEILWINDEN**, Aufzugwinden mit Benzinmotor, Schlittenwinden, Motorfahrwinden, Windwerke für eine Zugkraft bis 10 Tonnen

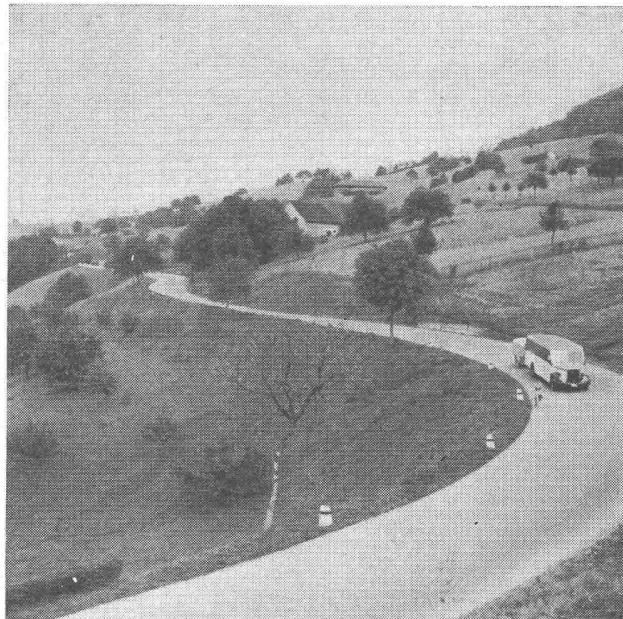
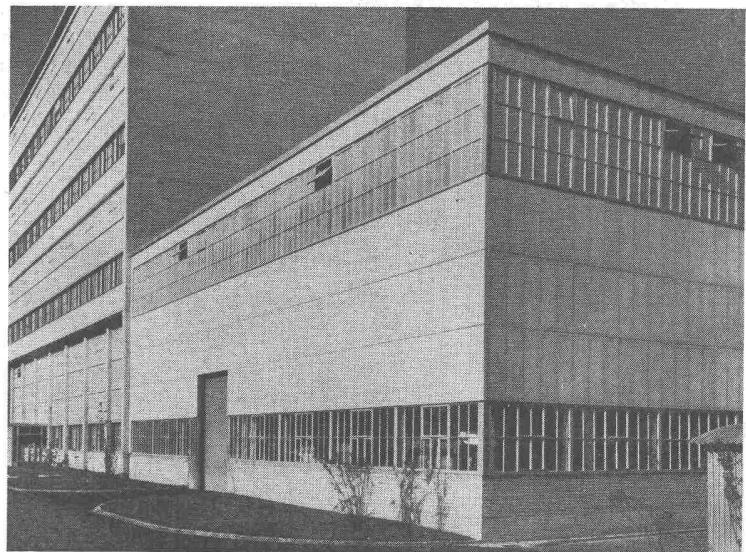
**L+E. Küpfer** Maschinenfabrik Steffisburg

Mustermesse Basel Stand Nr. 3000, Halle VIII



## Stahlkonstruktionen

**Gebr.  
Tuchschmid AG.  
Frauenfeld und  
Zürich**

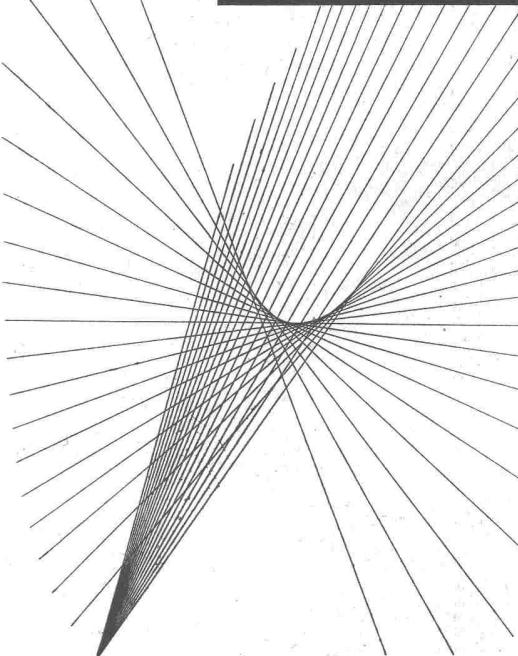


Baden-Oberehrendingen, Teerasphaltbeton 1950

***Stuag***  
Schweiz. Strassenbau- und  
Tiefbau-Unternehmung A.G.

~~Regulierbares Licht mit  
Roll- und Raff-Lamellenstören~~

**solomatic**

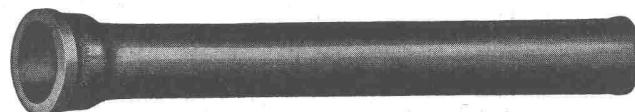


**Rolladenfabrik A. Grieser AG**  
AADORF BASEL LUERN ST.GALLEN ZÜRICH



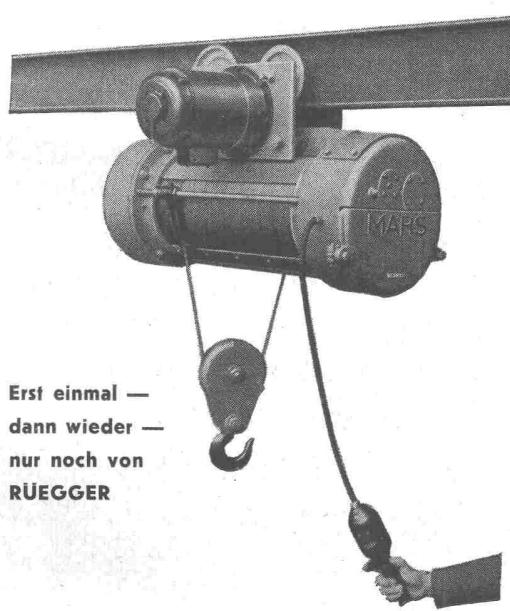
## Gusseiserne Hochdruckröhren mit Stemm- u. Schraubmuffen Formstücke — Armaturen

Schweizer Normalien  
Lager in Winterthur



für normalen und  
höheren Betriebsdruck

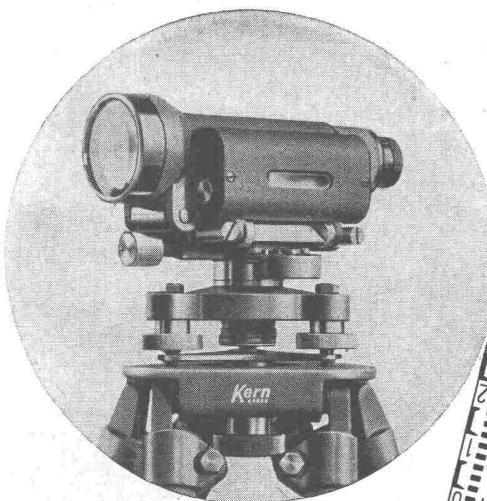
**KÄGI & Co.** TELEPHON No. 22415 **WINTERTHUR**

**„MARS“ Elektrozüge bis 25 t Tragkraft**

Erst einmal —  
dann wieder —  
nur noch von  
**RÜEGGER**

**Maschinenfabrik Rüegger & Co. AG. Basel**

Mustermesse Halle 5, Stand 1371

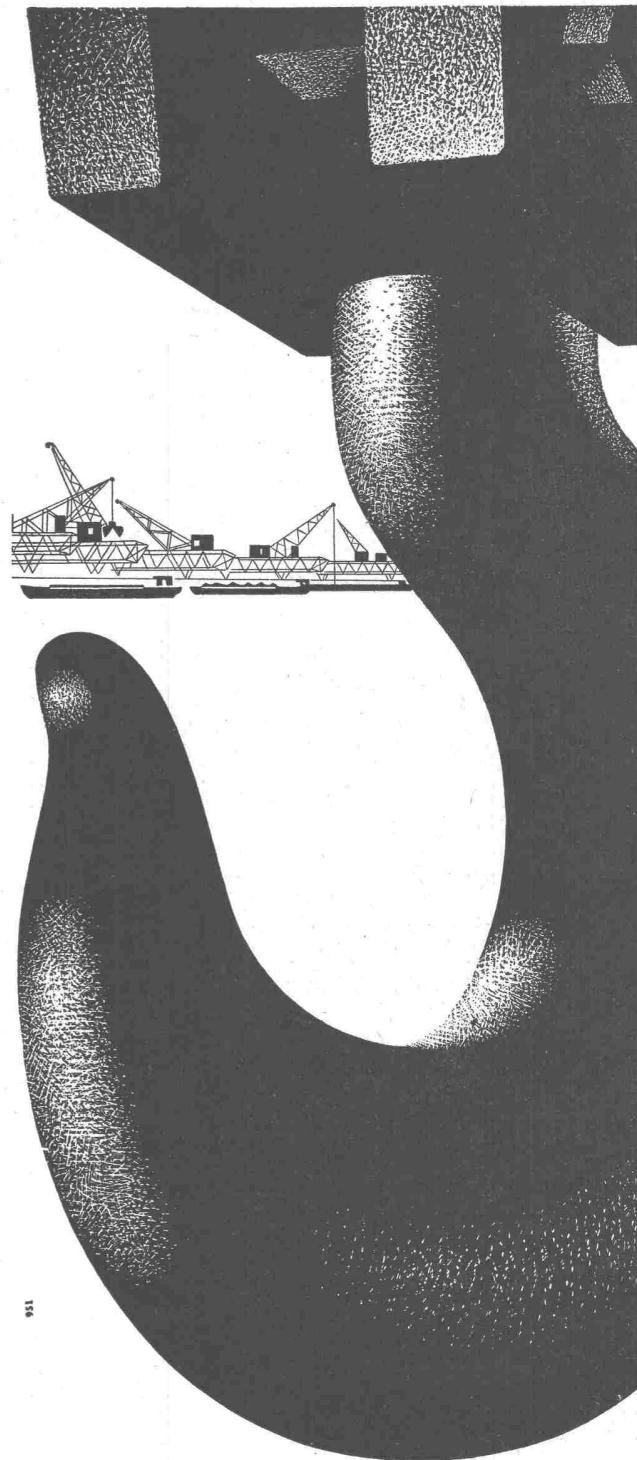
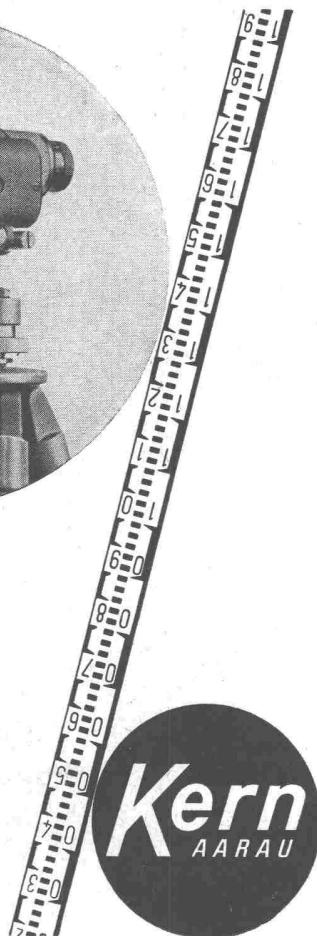


**Kern Nivellier-  
Instrumente NK**

Kleinstes Gewicht, kleinste Di-  
mensionen — und doch ein  
Maximum an Präzision und  
Wirtschaftlichkeit der Vermes-  
sungsarbeiten.

Verlangen Sie  
Prospekt NK 393

**Kern & Co. AG., Aarau**  
gegründet 1819



**Krane und Verladeanlagen**  
für jeden Verwendungszweck

**VON ROLL**

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG, Werk Bern

**WEKA**

**Membranventile**  
patentierte Konstruktion

für Hand-  
pneumatische  
hydraulische  
elektrische  
Betätigung

Verlangen Sie  
ausführliche Unter-  
lagen!

**WEKA AG. WETZIKON-ZCH.**  
TELEFON (051) 97 83 02

# Winterthur UNFALL

Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur

**Wir leisten Kaution  
an Ihrer Stelle  
durch unsere**

## Baugarantie-Versicherung

**Auskunft und Offeren  
durch unsere Geschäftsstellen**

## LUFTSCHUTZ-TÜREN A+L 203 LUFTSCHUTZ-DECKEL A+L 607

EMPA geprüft und empfohlen

System **DACO**

Für innern und äussern Anschlag OHNE Querbalken

Einfache Montage

Norm- und Spezial-  
grössen

Vorteilhafte Preislage

Alleinvertrieb  
der Beschläge  
**BARTH & CO.**  
Schützengasse 31  
ZÜRICH 1

Prospekt u. Preise durch

**DANGEL & Co ZÜRICH 2**  
Mutschellenstrasse 152  
Telephon (051) 45 22 22

Ausführung  
sämtlicher  
Innenausbau-  
Arbeiten



Karl Steiner

**Meine Muba-Stände  
Halle 21**

**6715**  
Ladeneinrichtungen + Buffetanlagen

**6796**

Spezialeinrichtungen  
für Selbstbedienung

**6751**

Coiffeureinrichtungen + Apparate

Bauschreinerei + Möbelfabrik  
Ladenausbau  
Coiffeureinrichtungen

Zürich 11/50  
Hagenholzstrasse 60  
Telefon 46 43 44